

**May 3, 2021 @ 4:00 p.m./3 mai 2021 à 16 h**

REGULAR PUBLIC MEETING/SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE

**1.**  
**CALL TO ORDER/OUVERTURE DE LA SÉANCE**

**2.**  
**ADOPTION OF AGENDA/ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**3.**  
**CONFLICT OF INTEREST DECLARATIONS/DÉCLARATIONS DE CONFLITS D'INTÉRÊTS**

**4.**  
**ADOPTION OF MINUTES/ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL**

Regular Public Meeting – April 19, 2021 / Séance ordinaire publique – 19 avril 2021

---

**5.**  
**CONSENT AGENDA/QUESTIONS SOUMISES À L'APPROBATION DU CONSEIL**

---

**6.**  
**PUBLIC AND ADMINISTRATION PRESENTATIONS/ EXPOSÉS DU PUBLIC ET DE L'ADMINISTRATIONS**

**6.1 PUBLIC PRESENTATIONS/ EXPOSÉS DU PUBLIC**

5 minutes

**Other Presentation/Autres présentations**

2 minutes

**6.2 ADMINISTRATION PRESENTATIONS/EXPOSÉS DE L'ADMINISTRATION**

15 minutes

6.2.1 **Presentation** - Intergenerational Day

**Présentation** - Journée intergénérationnelle

6.2.2 **Presentation** – Heritage Preservation Conservation Board – Annual Report

**Présentation** – Rapport annuel 2020 du Comité de la conservation du patrimoine

6.2.3 **Update** – COVID-19 (Coronavirus) – Marc Landry, City Manager; Conrad Landry, Fire Chief

**Mise à jour** – COVID-19 (Coronavirus) – Marc Landry, directeur municipal et Conrad Landry, chef des pompiers

6.2.4 **Update** – RCMP – Tom Critchlow, Codiac RCMP Superintendent

**Mise à jour** – GRC – Tom Critchlow, surintendant, GRC Codiac

**7.**  
**PLANNING MATTERS/ QUESTIONS D'URBANISME**

7.1 **Public Hearing** – Amendment to Zoning By-law Z220 – Residential Accessory Gardens and Food Production

**Motion:** The Planning Advisory Committee recommends that Moncton City Council adopt the proposed amending By-law # Z-220.8 by giving 2nd and 3rd readings.

**Audience publique** – Modification de l'Arrêté de zonage Z-22 – Jardins dans les cours avant – *objections reçues*

**Motion : Que** le Comité consultatif d'urbanisme recommande que le Conseil municipal de Moncton adopte l'Arrêté modificatif proposé n° Z-220.8 en le soumettant à une deuxième et à une troisième lectures.

7.2 **New Name Submission** 1308 Naming Policy For Streets, Trails And Civic Facilities

**Motion:** In honour of the late Rhéal Cormier's outstanding achievements in the sport of baseball and for his important contribution to Moncton, it is recommended that Moncton City Council add the name Rhéal Cormier to the City of Moncton's Name Bank.

**Nouvelle demande** relative à la Politique d'appellation 1308 pour les rues, les sentiers et les installations municipales

**Motion :** Pour rendre hommage au regretté Rhéal Cormier, pour saluer ses exploits au baseball et pour souligner son importante contribution à Moncton, il est recommandé que le Conseil municipal de Moncton ajoute son nom à la Banque de noms de la Ville.

---

## 8.

### STATEMENTS BY MEMBERS OF COUNCIL/ EXPOSÉS DES MEMBRES DU CONSEIL

---

## 9.

### REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM COMMITTEES AND PRIVATE MEETINGS/ RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES COMITÉS ET RÉUNIONS À HUIS CLOS

9.1 **Recommendation(s)** – Committee of the Whole – April 26, 2021

**Motion: That** Moncton City Council approve the Annual Community Grant Administration and Evaluation Policy.

**Motion: That** Moncton City Council approve and direct administration of Codiac Transpo to implement Phase One (1) of the transit recovery plan with an additional 65 service hours weekly, at the latest June 6, 2021 and to continue ongoing monitoring on future phase implementation opportunities.

**Recommandation(s)** – Comité plénier – 26 avril 2021

**Motion : Que** le Conseil municipal de Moncton approuve la Politique sur l'administration et l'évaluation annuelle des subventions communautaires.

**Motion : Que** le Conseil municipal de Moncton approuve la phase 1 du plan de relance du transport en commun et demande à l'Administration de Codiac Transpo de la mettre en œuvre, en prévoyant un supplément de 65 heures de service par semaine au plus tard le 6 juin 2021 et continue de surveiller en permanence les occasions de mettre en œuvre cette phase du plan.

---

## 10.

### REPORTS FROM ADMINISTRATION/ RAPPORTS DE L'ADMINISTRATION

10.1 **City Contract W21D 05BA** - Street Reconstruction No. 3 – Streets affected: Campbell, Bonaccord and Cameron

**Motion: That** City Contract No. W21D 05BA, Street Reconstruction No. 3, be awarded to Duquette Construction (2021) Inc. in the amount of \$1,073,137.45 including HST (\$973,158.36 net HST), and that the budget for the project be set at \$1,155,000.00 including net HST, engineering and contingency.

It is also recommended that a contract be drafted, and that the Mayor and City Clerk be authorized to execute all necessary documents and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

**Contrat municipal W21D 05BA** – Reconstruction de rue n° 3 – Voies touchées : rues Campbell, Bonaccord et Cameron

**Motion : Que** le contrat de la Ville n° W21D 05BA (Reconstruction de rue n° 3) soit attribué à Duquette Construction (2021) Inc. pour la somme de 1 073 137,45 \$, dont la TVH (973 158,36 \$ avant la TVH) et que le budget du projet soit fixé à 1 155 000,00 \$, y compris la TVH nette, les frais d'ingénierie et la provision pour éventualités.

Il est également recommandé qu'un contrat soit rédigé et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer les documents nécessaires et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

10.2 **City Contract W21C 03AB - Sewer Improvements No. 1 - Streets affected: Raymond, Somers and Caledonia**

**Motion: That** City Contract No. W21C 03AB, Sewer Improvements No. 1, be awarded to Modern Construction (1983) Limited in the amount of \$4,675,113.40 including HST (\$4,239,555.44 net HST), and that the budget for the project be set at \$4,530,000 including net HST, engineering and contingency and that a contract be drafted, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign said contract and affix the Corporate Seal of the City of Moncton.

**Contrat municipal W21C 03AB – Amélioration des égouts n° 1 – Voies touchées : rue Raymond, promenade Somers et chemin Caledonia**

**Motion : Que** le contrat de la Ville n° W21C 03AB (Amélioration des égouts n° 1) soit attribué à Modern Construction (1983) Limited pour la somme de 4 675 113,40 \$, dont la TVH (4 239 555,44 \$, avant la TVH), que le budget du projet soit fixé à 4 530 000,00 \$, dont la TVH nette, les frais d'ingénierie et la provision pour éventualités, qu'un contrat soit rédigé et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer ledit contrat et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

10.3 **Tender TCS21-015 – Lewisville Park – Landscape Construction Services**

**Motion: That** Moncton City Council approve the award of Tender #TCS21-015 – Lewisville Park – Landscape Construction Services, to the lowest bidder meeting the Terms and Conditions and Specifications set out in the Tender, being A.R. Rietzel Landscaping Ltd., for the Total Tendered Price of \$ 611,100.57, including H.S.T. @ 15%, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign an agreement with A.R. Rietzel Landscaping Ltd., and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto and that a Ten (10%) Contingency Allowance in the amount of \$61,110.06 (incl. H.S.T. @ 15%) be established as part of the Total Project Budget.

**Appel d'offres TCS21-015 – Parc Lewisville – Services de travaux paysagers**

**Motion : Que** le Conseil municipal de Moncton approuve l'attribution du contrat de l'appel d'offres n° TCS21-015 (Parc Lewisville – Services de travaux paysagers) au soumissionnaire le moins-disant qui respecte les clauses et les conditions et le cahier des charges de l'appel d'offres, soit A.R. Rietzel Landscaping Ltd., pour le prix total offert de 611 100,57 \$, dont la TVH de 15 %, et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer ledit contrat avec A.R. Rietzel Landscaping Ltd. et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton et qu'une provision pour éventualités de dix pour cent (10 %), soit la somme de 61 110,06 \$ (dont la TVH de 15 %) soit constituée dans le cadre du budget total du projet.

10.4 **Tender TCS21-010 – Centennial Park – Lower Bowl Redevelopment**

**Motion: That** Moncton City Council approve the award of Tender #TCS21-010 – Centennial Park – Lower Bowl Redevelopment, to the lowest bidder meeting the Terms and Conditions and Specifications set out in the Tender, being Modern Construction (1983) Ltd., for the Total Tendered Price of price of \$1,601,400.88, including H.S.T. @ 15%, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign an agreement with Modern Construction (1983) Ltd., and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto and that a Contingency Allowance in the amount of \$162,977.85 (incl. H.S.T. @ 15%) be established as part of the Total Project Budget. a change to the scope of work.

**Appel d'offres TCS21-010 – Renouvellement de la zone inférieure – Parc du Centenaire**

**Motion : Que** le Conseil municipal de Moncton approuve l'attribution du contrat de l'appel d'offres n° TCS21-010 (Renouvellement de la zone inférieure – Parc du Centenaire) au soumissionnaire le moins-disant qui respecte les clauses et les conditions et le cahier des charges de l'appel d'offres, soit Modern Construction (1983) Ltd., pour le prix total offert de 1 601 400,88 \$, dont la TVH de 15 %, que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer le contrat avec Modern Construction (1983) Ltd. et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton et qu'une provision pour éventualités de 162 977,85 \$ (dont la TVH de 15 %) soit constituée dans le cadre du budget total du projet, en modifiant la portée des travaux.

10.5 **Tender TCS21-029 – Roof Replacement – Moncton City Hall**

**Motion: That** Moncton City Council approve Administration's recommendation to award Tender #TCS21-029 – Roof Replacement – Moncton City Hall to the lowest Bidder meeting the Terms and Conditions and Specifications set out in the Tender, being Brault Roofing Maritimes Inc., for the Total Tendered Price of \$252,068.50, including H.S.T. @ 15% and approve an allocation of a

Ten Percent (10%) Contingency Allowance in the amount of \$25,206.85, including H.S.T. @ 15%, should any unknown or unforeseen roofing issues arise.

**Appel d'offres TCS21-029** – Remplacement de la toiture – Hôtel de ville de Moncton

**Motion : Que** le Conseil municipal de Moncton approuve la recommandation de l'Administration d'attribuer le contrat de l'appel d'offres n° TCS21-029 (Remplacement de la toiture – Hôtel de Ville de Moncton) au soumissionnaire le moins-disant qui respecte les clauses et les conditions et le cahier des charges de l'appel d'offres, soit Brault Roofing Maritimes Inc., pour le prix total offert de 252 068,50 \$, dont la TVH de 15 %, et approuve la constitution d'une provision pour éventualités de dix pour cent (10 %), soit la somme de 25 206,85 \$, dont la TVH de 15 %, dans l'éventualité où il y aurait des problèmes de toiture inconnus ou imprévus.

10.6 **Quotation QP21-031** – Supply, Planting and Establishment of Street Trees (Spring 2021)

**Motion : That** Moncton City Council award Quotation #QP21-031 – Supply, Planting and Establishment of Street Trees (Spring 2021) to the lowest Bidder meeting the Terms and Conditions and Specifications set out in the Quotation, being Ayles Natural Landscaping Ltd., for the Total Tendered Price of \$175,409.50, including H.S.T. @15%.

**Proposition de prix QP21-031** – Fourniture, plantation et établissement d'arbres de rue (printemps 2021)

**Motion : Que** le Conseil municipal de Moncton attribue le contrat de la proposition de prix n° QP21-031 (Fourniture, plantation et établissement d'arbres de rue [printemps 2021]) au soumissionnaire le moins-disant qui respecte les clauses et les conditions et le cahier des charges, soit Ayles Natural Landscaping Ltd., pour le prix total offert de 175 409,50 \$, dont la TVH de 15 %.

---

## 11.

### READING OF BY-LAWS/ LECTURE D'ARRÊTÉS MUNICIPAUX

11.1 **A By Law** in Amendment of the City of Moncton Zoning By-Law, being By-Law Z-220.8 – **Second & Third Readings** – *Subject to approval of item 7.1*

**Arrêté** portant modification de l'arrêté de zonage de la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-220.8 – *Deuxième et troisième lectures* – *Sous réserve de l'approbation du point 7.1*

---

## 12.

### NOTICES MOTIONS AND RESOLUTIONS/ AVIS DE MOTIONS ET RÉOLUTIONS

12.1 **Resolution** – Regular Public Council Dates Changes

**Whereas** in accordance with the Municipal Elections Act, the general election for City Council of the City of Moncton shall take place on May 10, 2021;

**And whereas** in accordance with An Act Respecting Municipal General Elections in 2021, the results of the general election cannot be released until all elections across the province have been held;

**And whereas**, due to the recent lockdown in COVID-19 Health Zone 4, in accordance with An Act Respecting Municipal General Elections in 2021 the date for the general election in the Madawaska election region has been delayed until May 25,

**And whereas** the incoming Council for the City of Moncton cannot be sworn-in until after the recount period under section 41.1 of the Municipal Elections Act has expired;

**NOW THEREFORE BE IT RESOLVED** that, despite section 4 (8) of the City of Moncton Procedural By-law, there shall be no Regular Public Meeting of Council held on June 7, 2021 and **FURTHER BE IT RESOLVED** that a Regular Public Council meeting be held on July 5, 2021

**Résolution** – Révisions aux dates des séances ordinaires publiques

**Attendu que** conformément à la *Loi sur les élections municipales*, l'élection générale du Conseil municipal de la Ville de Moncton aura lieu le 10 mai 2021;

**Attendu que** conformément à la *Loi concernant les élections générales municipales de 2021*, les résultats de l'élection générale ne pourront pas être publiés tant que les élections prévues dans l'ensemble de la province n'auront pas toutes eu lieu;

**Attendu qu'**en raison du récent confinement dans la zone de santé 4 pendant la COVID-19, conformément à la *Loi concernant les élections générales municipales de 2021*, la date de l'élection générale dans la région électorale de Madawaska a été reportée au 25 mai 2021;

**Et attendu que** le nouveau Conseil de la Ville de Moncton ne peut pas être assermenté avant la fin de la durée du second dépouillement prévue à l'article 41.1 de la *Loi sur les élections municipales*;

**IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU** que malgré l'article 4 (8) de l'Arrêté procédural de la Ville de Moncton, il n'y aura pas de séance publique ordinaire du Conseil municipal le 7 juin 2021;

**IL EST EN OUTRE RÉSOLU** qu'une séance publique ordinaire du Conseil municipal se tiendra le 5 juillet 2021.

---

## **13.**

### **APPOINTMENTS TO COMMITTEES/ NOMINATIONS À DES COMITÉS**

---

## **14.**

### **ADJOURNMENT/ CLÔTURE DE LA SÉANCE**